

活動報告

【会合】

インドネシアJCC会合に参加して

国際協力部教官

高 橋 一 章

1 はじめに

令和6年7月23日から同月26日までの間、インドネシアジャカルタへ出張した。

インドネシアでは、令和3年10月から、法務人権省法規総局（以下「DGL」という。）及び最高裁判所（以下「SC」という。）を実施機関として、以下のJICAプロジェクトを開始した。

- ・法令間の整合性に関するドラフター的能力向上（実施機関：DGL）
- ・知財事件等のビジネス関連事件に関する裁判官の法的判断及び訴訟運営に関する能力向上（実施機関：SC）

今般、DGL及びSCから、上記プロジェクトの進捗状況を報告する年次会合（以下「JCC」という。）を実施するため、当部に対し当該会合への参加の打診があった。

本出張は、JCCへ出席し、現行プロジェクトの進捗状況を確認するとともに、現行プロジェクトに関する協議を実施することを主たる目的に実施したものである。

また、インドネシアでは来年9月の現行プロジェクト終了を控え、現在、次期プロジェクトに関する協議も進んでいる。次期プロジェクトはインドネシアのOECD加盟に向けた支援を予定しているところ、当該プロジェクトは在インドネシア日本国大使館（以下「インドネシア大使館」という。）の関心が高いことから、この出張の機会に、次期プロジェクトに関して同大使館と協議することも本出張の目的の一つであった。

加えて、法務総合研究所国際協力部（以下「ICD」という。）は、現在、AICHR（ASEAN政府間人権委員会）タイ代表から、本年9月にAICHRが開催するビジネスと人権に関連するワークショップにパネリストとしての参加を打診されている。そこで、ASEAN代表部と上記ワークショップに関する協議をすること、ASEAN代表部における上記ワークショップの位置付けや同代表部が具体的に当部に期待する役割等について協議することも予定していた。

2 出張者及び日程

今回の出張には、当部の建元亮太部長と本職の2名でインドネシアジャカルタへ出張した。出張日程は以下のとおりである。

7													
/	火	移動					移動						
23													
7		8:30		10:00			14:00			15:30			
/	水	ASEAN大使表敬		インドネシア次席表敬			SO事務所訪問			JICAインドネシア事務所訪問			
24		大使公邸		インドネシア大使館									
7		10:00					14:00				21:00		
/	木	JCC					ASEAN代表部参事官及び現地専門家 と打合せ (@DGL)					帰国	
25													
7		6:30											
/	金	日本着											
26													

3 出張結果

(1) JCCへの参加

JCCは、別添資料「AGENDA」及び「会合資料」のとおり実施された。それぞれの実施機関から、現行プロジェクトの進捗状況と同プロジェクトの終了に向けた今後の活動予定が報告された。

いずれのプロジェクトについても、プロジェクト開始当初の予定よりはその進捗に若干遅れがみられるものの、来年度のプロジェクト終了時に予定されている活動が終了するように調整しつつ今後の活動を滞りなく進める予定であることが報告された。それぞれの実施機関を担当する各長期専門家からも、プロジェクトの進捗に若干遅延がみられるが、現状を踏まえて今後の活動スケジュールを調整することで全体として問題なくプロジェクトが終了する見込みであることが報告された。

JCC全体として活発な議論がなされたほか、両実施機関が共同して関わる活動が提案されるなど、関係機関が非常に積極的にプロジェクトに関与している状況がみられた。

(2) インドネシア大使館への表敬・協議

インドネシア大使が夏季休暇取得のため、次席公使への表敬及び協議を実施した。インドネシア大使館からは、これまでのICDのインドネシアにおける活動について感謝の意が表された。また、次期プロジェクトがインドネシアのOECD加盟に資する内容を含むものとなっていることなどについて、大使館の問題意識に沿うものであり、今後も可能な限りサポートしていきたいとの意向が示された。

(3) ASEAN代表部への表敬・協議

ASEAN外相会合へ出席予定であった大使の出発時間が迫っていたことなどから、代表部ではなく大使公邸において大使を表敬し、今後のAICHRとの関係に関

する協議を実施した。

大使から、ビジネスと人権という非常に難しく、また、各省にまたがるような複雑なテーマにつき、I C Dが積極的に取り組んでいることへの謝意が述べられたほか、当該テーマはA S E A N諸国のみならず、我が国の民間セクターにもひ益するものであることから、スピード感をもって取り組むことが必要だとの考えが示された。I C Dとしても、ビジネスと人権の重要性は理解しつつも、新しい分野であることから、今後の活動にあたってはA S E A N代表部からも情報や知見の提供を受けつつ進めていきたいと説明したところ、大使から、最大限サポートするとの発言が得られた。

4 おわりに

J C Cでは、プロジェクトに関わる関係者が多数出席し、プロジェクトの進捗状況のみならず、関係機関同士が連携して活動することにつき具体的な提案が共有された。通常のプロジェクト活動では、それぞれの機関がそれぞれの活動を進めることが中心となるため、このように多数の関係者が一堂に会することで関係機関相互間が意見を述べ合う機会を設定することは関係機関によって重要な機会になっているのだと感じた。

また、J C Cに参加することによって、各関係機関がそれぞれ真剣にプロジェクトに臨んでいる姿勢を直接感じることもできた。これは、普段日本でプロジェクトを支援している我々にとって非常に意味のあることだと思う。来年度の終了に向けて様々な活動を今後実施していくことになるが、プロジェクトを成功裏に終了させるべく、引き続き日本からも最大限サポートしながら業務を遂行していきたい。

また、同時並行で進めている次期案件に関しても、当該案件にはO E C D加盟やビジネスと人権といった比較的新しい概念を取り込んだものを想定しているところ、インドネシア大使館やA S E A N代表部が当該次期案件に注目していることも認識することができた。加えて、本出張で、大使館や代表部がどのような考えをもって次期プロジェクトに注目しているのかという点も含めて意見交換することができた。今後、現行プロジェクト同様次期案件形成業務も佳境を迎えるが、I C Dとしてインドネシアに対してシームレスな支援が継続できるよう適切にサポートしていきたいと考えている。

AGENDA

3rd JOINT COORDINATING COMMITTEE Ministry of Law and Human Rights Thursday, 25th July 2024

Time	Activity	Coordinator
08.30 – 09.00	Registration	Committee
09.00 – 09.30	- Indonesian National Anthem - Pray	Committee (DGL & JICA)
	Opening Remarks a. The Supreme Court of The Republic of Indonesia	Dr. Rahmi Mulyati, S.H., M.H. Justice of The Supreme Court of RI
	b. Ministry of Justice - Japan	Mr. Ryota TATEMOTO Director General, ICD, RTI
	c. JICA	Ms. Sachiko TAKEDA Chief Representative, JICA Indonesia Office
	d. Director General of Legislation	Prof. Dr. Asep Nana Mulyana, S.H., M.Hum. Director General of Legislation
	Photo Session	Committee (DGL & JICA)
09.30 – 10.00	Report and Plan of Action of the Project (DGL)	- Report: Mr. Unan Pribadi, S.H., M.H. Director of Harmonization Legislation II - Plan of Activity: Ms. Eriko KIKUCHI Advisor on Legal Consistency
10.00 – 10.30	Report and Plan of Action of the Project (SC)	- Report: Mr. H. Agus Subroto, S.H., M.Kn. Justice of The Supreme Court of The Republic of Indonesia - Plan of Activity: Mr. Yohei KUNII Advisor on Capacity Development of Judges
10.30 – 10.45	Coffee Break	
10.45 – 11.45	Discussion (<i>Topic Tentative</i>): Joint Activity between DGL and Supreme Court	MC
11.45 – 12.00	Closing Remarks	DGL
12.00	Bagimu Negeri National song	Committee (DGL & JICA)
12.00	Finish and Lunch Break	



MAHKAMAH AGUNG
REPUBLIK INDONESIA



KEMENTERIAN HUKUM DAN HAM
REPUBLIK INDONESIA



JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY

THE 3rd JOINT COORDINATING COMMITTEE (JCC)

***Ministry of Law and
Human Rights
25 July 2024***



MAHKAMAH AGUNG
REPULIK INDONESIA



KEMENTERIAN HUKUM DAN HAM
REPULIK INDONESIA



JAPAN INTERNATIONAL
COOPERATION AGENCY

**SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
DIRECTORATE GENERAL OF LEGISLATION
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY**

**The 3rd
JOINT COORDINATING COMMITTEE
(JCC)**

REPORT AND PLAN OF ACTION OF PROJECT
SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
DIRECTORATE GENERAL OF LEGISLATION
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Ministry of Law and Human Rights

Jakarta, 25 July 2024

LIST OF PARTICIPANTS
3rd JCC MEETING
MINISTRY OF LAW AND HUMAN RIGHTS

No.	NAME	POSITION
1	Mr. Dr. Asep Nana Mulyana, S.H., M.Hum	Director General of Legislation
2	Ms. Mien Usihen, S.H., M.H.	Acting of Secretary General of Ministry of Law and Human Rights
3	Mr. Dr. Ceno Hersusetiokartiko, BC.Ip., S.H., M.H	Executive Secretary Directorate General of Legislation
4	Ms. Cahyani Suryandari, S.H., M.H	Director of Legislative Drafting
5	Mr. Dr. Roberia, S.H., M.H	Director of Harmonization Legislation I
6	Mr. Unan Pribadi, S.H., M.H	Director of Harmonization Legislation II
7	Ms. Nuryanti Widiyastuti, S.H., M.M., Sp.N.	Director of Facilitation of Regional Regulation Drafting and Guidance of Legislative Drafter
8	Mr. Andrie Amoes, S.H., M.H	Director of Litigation Legislation
9	Mr. Dr. Alpius Sarumaha, S.H., M.H.	Director of Promulgation, Translation, and Publication of Legislation
10	Mr. Priyanto, S.H., M.H.	Legal Drafter of Expert Level
11	Ms. Onni Rosleini, S.H., M.Hum., M.Si	Legal Drafter of Expert Level
12	Mr. Agus Hariadi, S.H, M.Hum	Legal Drafter of Expert Level
13	Mr. Ardiansyah, S.H., M.H.	Legal Drafter of Expert Level
14	Mr. Hantor Situmorang, S.Pd., M.Si.	Head of Public Relations, Legal, and Cooperation Bureau
15	Ms. Youngest Non Itah, S. S., M. Si.	Head of Internasional Relations Division
16	Ms. Tri Wahyuningsih, S.H., M.H	Coordinator of Public Relations and Cooperation Division
17	Ms. Lina Widiyastuti, S.H., M.H.	Special Staff of Director General of Legislation
18	Ms. Rini Maryam, S.H., M.Si.	Special Staff of Director General of Legislation
19	Mr. Hardiono Iskandar Setiawan	Special Staff of Director General of Legislation
20	Mr. Deny Harlianto, S.E.	Coordinator of General Affair
21	Ms. Desi Khairani, S.E., Ak., M.H	Sub Coordinator of Cooperation
22	Ms. Indah Ratnaputri, S.H	Sub Coordinator of Public Relations

LIST OF PARTICIPANTS
3rd JCC MEETING
SUPREME COURT OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NO.	NAME	POSITION
1	Ms. Dr. Rahmi Mulyati, S.H., M.H	Justice of The Supreme Court of RI
2	Mr. H. Agus Subroto, S.H., M.Kn.	Justice of The Supreme Court of RI
3	Mr. Dr. Lucas Prakoso, S.H., M.Hum	Justice of The Supreme Court of RI
4	Mr. Heru Pramono, S.H., M.H.	Registrar of The Supreme Court of RI
5	Mr. Ahmad Ardianda Patria, S.H., M.Hum.	Junior Registrar on Special Civil Matters of The Supreme Court of RI
6	Mr. H. Sahwan, S.H., M.H.	Head of Planning and Organization Bureau of The Supreme Court of RI
7	Mr. Syamsul Arief, S.H., M.H.	Head of The Center for Judicial Technical Education and Training of The Supreme Court of RI
8	Ms. Lidya Sasando Parapat, S.H., M.H.	High Court Judge of The Supreme Court of RI
9	Ms. Dr. Titik Tejaningsih, S.H., M.Hum.	High Court Judge of The Supreme Court of RI
10	Ms. Rafmiwan Murianeti, S.H., M.H.	High Court Judge of The Supreme Court of RI
11	Mr. Arief Sapto Nugroho, S.H., M.H.	Judicial Judge of The Supreme Court of RI
12	Mr. Muhammad Firman Akbar, S.H., M.H.	Judicial Judge of The Supreme Court of RI
13	Ms. Sri Murniati, S.H., M.Hum.	Judicial Judge of The Supreme Court of RI
14	Ms. Dian Noviyanti, S.Sos., M.H.	Staff of The Supreme Court of RI

Participants List
3rd JCC MEETING
MINISTRY OF LAW AND HUMAN RIGHTS

NO.	NAME	POSITION
Ministry of Justice - Japan		
1	Mr. Ryota TATEMOTO	Director General, ICD, RTI
2	Mr. Kazuaki TAKAHASHI	Professor, ICD, RTI
Mission of Japan to ASEAN and EOJ		
1	Mr. Atushi ITO	Counsellor, Mission of Japan to ASEAN
2	Mr. Kakeru FUJIYAMA	First Secretary, Political Section, Embassy of Japan
Japan International Cooperation Agency (JICA)		
1	Ms. Sachiko TAKEDA	Chief Representative - JICA Indonesia
2	Mr. Akihito IWASAKI	Representative - JICA Indonesia
3	Ms. Elyfirma Duma	Program Officer - JICA Indonesia
4	Ms. Eriko KIKUCHI	Chief Advisor on Legal Consistency - JICA Project
5	Mr. Yohei KUNII	Advisor on Capacity Development of Judges - JICA Project
6	Ms. Yukiko MAZAWA	Project Coordinator - JICA Project
7	Ms. Arlin Natalia	Project Secretary for SC
8	Ms. Prita Novianti	Project Secretary for DGL
9	Ms. Kazuyo SUDA	Interpreter



PROGRES OF THE PROJECT & ACTIVITY PLAN

Project for Efficient and Fair Disputes Resolution Mechanism and Legislative Drafting Capacity Development for Improving Business Environment

Ceno Hersusetiokartiko
Sekretaris Direktorat Jenderal
Peraturan Perundang-undangan

KIKUCHI Eriko
JICA Chief Advisor
on Legal Consistency



The 3rd Joint Coordinating Committee (JCC) Meeting – 25 July 2024

COOPERATION BETWEEN JICA & MOLHR

- Title : "Project for Efficient and Fair Disputes Resolution Mechanism and Legislative Drafting Capacity Development for Improving Business Environment" (2021-2025)
- Overall Goal : Legal certainty in the business community is improved
- Purpose : The capacity of drafters to ensure legislative consistency is improved
- Output : Training materials to improve the capacity of drafters for ensuring legislative consistency are created and training for drafters using such materials is conducted. In addition, such materials and training will be updated.



RECORD OF DISCUSSION

Signed on April 14, 2021 by the Director General of Legislation, MoLHR and Chief Representative JICA Indonesia Office



RECORD OF DISCUSSIONS FOR PROJECT FOR EFFICIENT AND FAIR DISPUTES RESOLUTION MECHANISM AND LEGISLATIVE DRAFTING CAPACITY DEVELOPMENT FOR IMPROVING BUSINESS ENVIRONMENT

AGREED UPON BETWEEN
MINISTRY OF LAW AND HUMAN RIGHTS
OF
THE REPUBLIC OF INDONESIA
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Dated on April 14, 2021

Based on the minutes of meeting on the Dispute Resolution Survey signed on November 25, 2019 between the Ministry of Law and Human Rights (MoLHR) of the Republic of Indonesia (Indonesia) referred to as "MoLHR" and the Japan International Cooperation Agency (referred to as "JICA") and the minutes of meeting on the Dispute Resolution Survey signed on December 28, 2020 between the Japanese Court of the Republic of Indonesia (referred to as "JC") and JICA, JICA held a series of discussions with the MoLHR and JC, and relevant organizations in developing a detailed plan of the Project for Efficient and Fair Disputes Resolution Mechanism and Legislative Drafting Capacity Development for Improving Business Environment (referred to as "the Project").

The parties agree the details of the Project and the main points discussed as presented in the Appendix "List of Participants".

The parties also agree that JC and MoLHR, the counterparts to JICA, will be responsible for the implementation of the Project in cooperation with JICA. JICA will provide the necessary support, including the provision of the Project in a timely manner and will ensure that the support is provided in a manner that is consistent with the principles of transparency and accountability.

The Project will be implemented within the framework of the Compact for Economic Partnership between the Government of Japan and the Government of the Republic of Indonesia.

The parties acknowledge and agree that the Project may be excluded by applicable laws, rules or regulations, and that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

The parties also agree that the Project may be subject to change without notice. The parties also agree that the Project may be subject to change without notice.

JICA LONG TERM EXPERT

Chief Advisor on Legal Consistency



OIKAWA Hiromi

1 March 2022 to 31 March 2024



KIKUCHI Eriko

24 March 2024 to 30 September 2025

ACTIVITY REPORT

2023 - 2024

Seminars
Observation Visit and Sharing
Training
Discussion
Working Group
Technical Guidance
Revision of Q&A Book
Scholarship



ACTIVITY REPORT

PART-1



4 - 13 SEP 23

TRAINING KCCP

Knowledge Co-Creation Program (Country Focus Training) on Improving Consistency of Laws and Regulations Indonesia,

15 - 17 NOV 23

Technical Guidance

Technical guidance for Legislative Drafters who are appointed through the Position Equalization mechanism

28 NOV 23

Seminar

Legislation Seminar for Legislative Drafters in Regional Office and Local Governments in East Java

ACTIVITY REPORT

PART-2



6 -7 DEC 23

Seminar and Observation Visit

Legislation Seminar for Drafters in Regional Office and Local Governments West Nusa Tenggara

7 MAR 24

Report Seminar

Seminar report on the identification of the formation of laws and regulations in Indonesia by JICA Expert

APR 24 - PRESENT

Revision of Q&A Book

Revision of Question & Answer Book on legislation making process at the central level



OUTPUT OF THE ACTIVITY

The expected outputs are

Learn More



Seminar & Observation Visit

aims to increase the capacity of legislative drafters at the central and regional levels to identify problems in preparing laws and regulations.



Technical Guidance and Training KCCP

- to enhance the capacity of drafters
- to improve understanding of legal procedures in Japan and utilized legislation making process in Indonesia



Revisi Buku Tanya Jawab Pusat

as a guideline for legal drafter in harmonizing law and regulations in accordance with applicable provisions

THE ACTIVITIES

Training KCCP, Japan 4-13 Sep 23

Training of Improving Consistency of Laws And Regulations Indonesia was held in Tokyo International Centre (TIC) located at 2-49-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066, Japan.



THE ACTIVITIES

Technical Guidance (Bimtek), Jakarta 15 - 17 Nov 23

Technical Guidance activity for legal drafter by equalization mechanism was held in Jakarta involved by 25 legal drafters



THE ACTIVITIES

Seminar, Surabaya 28 Nov, 23

Seminar on Laws and Regulations was held in Surabaya and attended by legal drafter participants from the Regional Office of MoLHR and Local Government of East Java.



The number of participants :
32 legislative drafters

THE ACTIVITIES

Seminar & Obs. Visit, West Nusa Tenggara 6-7 Dec 23

- Local Seminar for legislative drafters of the Regional Office of MoLHR and Local Government
- Observation visit to the Legal Bureau of West Nusa Tenggara Provincial Government



The number of participants:
44 Legislative Drafters

THE ACTIVITIES

Seminar on JICA Expert Report, Jakarta 7 Mar 23

The seminar was held to gather feedback from stakeholders on the draft report by JICA Experts, aiming to enhance legal drafter competence and address issues in drafting laws and regulations in Indonesia.



THE ACTIVITIES

Revisi Buku TJ Pusat, Apr 24 – Present

The revision of the Q&A Book on the Formation of Legislation at the Central Level has been carried out since April 2024 until now related to the amendment of Law No. 13 of 2022 and Law No. 1 of 2023 on the Criminal Code.



ACTIVITY PLAN DGL-JICA

July 2024 — July 2025

Activities to further strengthen a unified understanding of the enactment of laws and regulations



Revision of the office reference materials

SHARE ACCURATE KNOWLEDGE OF THE LAW-MAKING PROCESS

Revise and publish Q&A books for all legal drafters to refer to at any time.



Q&A Book (at Central Level)

We will complete the book by October 2024.



Q&A Book (at Regional Level)

We will proceed with revisions with input from regional bureaus.



Publication of Q&A Books

We will share the new Q&A books with many legal drafters and stakeholders

• Activities 1-3, 1-4, 1-5



Complete training modules

BUILD UP SPECIAL TRAINING BY DGL

Based on the experience gained from last year's Technical Guidance and previous seminars, we will create a training module to develop the basic skills of legal drafters.

• Activities 1-3, 1-4, 1-5, 1-6



Collaboration of training knowledge and experience

We will consider new training, drawing on the knowledge and experience of DGL staff and, if necessary, with the advice of LAN and other relevant organizations.



Complete the training module

We will complete the modules for the training based on the results of the trials and other factors.



Implement new training

We will run the new training by DGL.



Enhancement of staff skills through various activities

FURTHER CAPACITY BUILDING OF DGL STAFF

Through various activities, we aim to further improve the capabilities of DGL staff.

• Activities 1-3, 1-4, 1-5, 1-6, 1-7, 1-8



Training KCCP 2024

Through KCCP (Knowledge Co-Creation Program), we will acquire knowledge that will be useful for the development of Indonesian laws and regulations.



Various Seminars

We will organize seminars to help law drafters improve their skills, such as exchanging opinions with the Supreme Court.



Capacity building of DGL staff

We will enhance the capabilities of DGL staff through their participation in various activities.



THANK YOU FOR YOUR ATTENTION





The 3rd Joint Coordinating Committee (JCC) Meeting
July 25th, 2024



Progress of the Project and Activity Plan -Supreme Court-

Project Purpose 2 (Output 2 & 3)

Agus Subroto

Justice of the Civil Chamber of
the Supreme Court of the
Republic of Indonesia

Yohei KUNII

JICA Expert, Advisor on Capacity
Development of Judges

1

PRESENTER

YEAR	NAME		POSITION
August 2023 - July 2024	Agus Subroto		Justice of the Civil Chamber of SC of RI

YEAR	NAME		POSITION
July 2024 - September 2025	Yohei KUNII		JICA Expert, Advisor on Capacity Development of Judges

2

PROGRESS OF THE PROJECT 2023.8-2024.7

3

Project Purpose 2 Project Purpose for SC in PDM

The capacity of **Judges** for **efficient and fair case processing and disposition** in business-related cases including **IP disputes** is strengthened.

4

Overall Structure of Outputs & Activities for SC

✓ Training

Output2 ← Activity 2-1 ~ 2-6

✓ Reference Materials

Output3 ← Activity 3-1 ~ 3-4

5

Output 2 Training on IPRs

Training materials are developed in order to strengthen judges' capacity for efficient case processing and fair case disposition in litigation which deals with disputes concerning rights or economic interests of enterprises, particularly IP litigation (IP litigation, etc.). In addition, training for judges using such training materials is conducted.

6

Training on IPRs

- ✓ To develop annual training plan and select trainings which the Project is covered from among trainings listed in the plan (Activity 2-1)
- ✓ To develop a training syllabus (Activity 2-2, 2-3)



Training of Trainers (Activity 2-4)
Training by Trainers (Activity 2-5)

7

Training of Trainers (Activity 2-4) - IP Seminar

**Seminar on IPRs for
Commercial Judges** on
September 21 and 22, 2023



IT-related Technology and Patent,
Specific Approach for
Determination of Inventive Step



Protection System of Industrial
Design

Participant (90)	Lecturer	Topic
✓ All Commercial Judges from 5 DC (including online participation) ✓ Judicial Judges at Civil Chamber of SC	✓ Oka, JICA Expert for DGIP ✓ Ishizaka, Deputy Director of Administrative Affairs Division, First Patent Examination Department of JPO ✓ Ruslinda, Intermediate Expert, ID Examiner of DGIP ✓ Agung, Deputy Director for Legal Affairs and Collective Management Organizations of the Directorate of Copyright and ID of DGIP ✓ Nishio, JICA Expert for SC	✓ IT-related Technology and Patent ✓ Specific Approach for Determination of Inventive Step (Case Study) ✓ Protection System of Industrial Design ✓ Protection of Copyright ✓ Calculation of Damages



Calculation of Damages

8

Training of Trainers (Activity 2-4) - FGD over Patent Case



FGD over Patent Case with
Commercial Judges of the
Central Jakarta District Court
on June 7, 2024



9

TOT and Training on IPRs (Activity 2-4, 2-5) - Short Course

Trainers trained in 2-4 conduct the trainings selected in 2-1, using the training materials prepared in 2-2 based on the training syllabus mentioned in 2-2. **(Activity 2-5)**

Short Course was conducted **twice** as below since the last JCC Meeting, mainly selecting lecturers from KCCP participants (yellow highlighted).

Court Visitation at the regions was also conducted.

No	Year	Month	Date	Venue	Lecturer	Participant	Court Visitation
10	2023	September	3-8	Tanjung Karang	Rahmi, Agus, Gusrizal, Arifin, Firman, Titik, Nishio	30	Tanjung Karang HC & DC
11	2023	December	5-8	Tangerang	Rahmi, Agus, Gusrizal, Arifin, Titik, Rafmiwan, Arief, Kunii	25	Banten HC & DC

10

Short Course ① -Tanjung Karang-

2023.9 SHERATON Lampung Hotel

Day	Topic	Lecture
1	Introduction to IPRs	Dr. Rahmi Mulyati, S.H., M.H.
	Patent	Dr. H. Gusrizal, S.H., M.Hum, Nishio
	Industrial Design	Drs. Arifin, S.H., M.Hum.
2	Trade Secret	Muhammad Firman Akbar, S.H., M.H.
	Copyright	Agus Subroto, S.H., M.Hum.
	Trademark	Dr. Rahmi Mulyati, S.H., M.H.
	PVP	Dr. Titik Tejaningsih, S.H., M.Hum.
3	Discussion, Q&A	All Lectures
	Case Study	Muhammad Firman Akbar, S.H., M.H., Nishio
	Discussion, Q&A	All Lectures



Introduction to IPRs



Patent



Industrial Design



Trade Secret



Copyright



Trademark



PVP



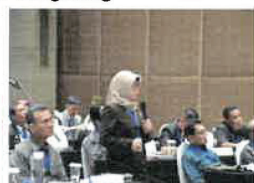
Case Study

11

Short Course ② -Tangerang-

2023.12 Hotel Novotel Tangerang

Day	Topic	Lecture
1	Introduction to IPRs	Dr. Rahmi Mulyati, S.H., M.H.
	Patent	Dr. H. Gusrizal, S.H., M.Hum, Kunii
	Industrial Design	Drs. Arifin, S.H., M.Hum.
2	Trade Secret	Arief Sapto Nugroho, S.H., M.H.
	Copyright	Agus Subroto, S.H., M.Hum.
	Trademark	Dr. Rahmi Mulyati, S.H., M.H.
	PVP	Dr. Titik Tejaningsih, S.H., M.Hum.
3	Discussion, Q&A	All Lectures
	Case Study	Rafmiwan Murianeti, S.H., M.H., Kunii
	Discussion, Q&A	All Lectures



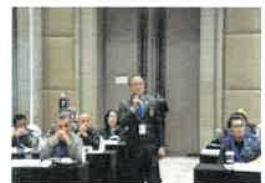
Introduction to IPRs



Patent



Industrial Design



Trade Secret



Copyright



Trademark



PVP



Case Study

12

Short Course -Court Visitation-



Tanjung Karang High Court and District Court (2023.9)



Banten High Court and District Court (2023.12)

13

TOT and Training on IPRs (Activity 2-4, 2-5) - Pelatihan Singkat HKI

Trainers trained in 2-4 conduct the trainings selected in 2-1, using the training materials prepared in 2-2 based on the training syllabus mentioned in 2-2. **(Activity 2-5)**

Pelatihan Singkat HKI was conducted **with Judicial Training Center twice** as below since the last JCC Meeting (KCCP participants are yellow-highlighted).

No	Year	Month	Date	Venue	Lecturer	Participant
1	2024	March	4-7	Yogyakarta	Nirwana, Arifin, Elyta, Sriti, Frensita, Kunii	30
2	2024	May	28-31	Palu	Tafsir, Titik, Nirwana, Elyta, Sriti, Frensita, Kunii	30

14

Pelatihan Singkat HKI ① -Yogyakarta-

2024.3 Grand Mercure Yogyakarta Adi Sucipto

Day	Topic	Lecture
1	Building Learning Commitment	Dr. Sriti Hesti Astiti, S.H., M.H., Frensita K. Twinsani, S.H., M.H., M.Si.
	Introduction to IPRs	Kunii
2	Copyright	Elyta Ras Ginting, S.H., L.L.M.
	Industrial Design	Drs. Arifin, S.H., M.Hum.
3	Trademark	Dr. Sriti Hesti Astiti, S.H., M.H., Kunii
	Trade Secret	Frensita K. Twinsani, S.H., M.H., M.Si.
	IP Criminal Case	Dr. Sriti Hesti Astiti, S.H., M.H., Frensita K. Twinsani, S.H., M.H., M.Si.
4	Case Study	All Lectures
	Discussion, Q&A	All Lectures



15

Pelatihan Singkat HKI ② -Palu-

2024.5 Best Western Plus Coco Palu

Day	Topic	Lecture
1	Introduction to IPRs	Dr. Sriti Hesti Astiti, S.H., M.H.
	Copyright	Elyta Ras Ginting, S.H., L.L.M.
2	Trade Secret	Frensita K. Twinsani, S.H., M.H., M.Si.
	Trademark & GI	Dr. Sriti Hesti Astiti, S.H., M.H., Kunii
3	PVP	Dr. Titik Tejaningsih, S.H., M.Hum.
	Industrial Design	Tafsir Sembiring Meliala, S.H., M.Hum.
	IP Criminal Case	Dr. Hj. Nirwana, S.H., M.H.
4	Case Study	All Lectures
	Discussion, Q&A	All Lectures



Introduction to IPRs



Copyright



Trade Secret



Trademark & GI



PVP



Industrial Design



IP Criminal Case



Case Study

16

Output 3

Reference Materials on IPRs

Reference materials regarding litigation which deals with disputes over rights or economic interests of enterprises, particularly IP litigation (IP litigation, etc.), are developed, published and disseminated among judges and other legal professionals.

17

Reference Materials on IPRs

✓ Baseline Survey (Activity 3-1) - Done



Creation, Publishment and Dissemination of Casebook & Guidebook (Activity 3-2~3-4)

18

Preparing Reference Materials (Activity 3-3) - Trademark Guidebook

- ✓ **Trademark Guidebook** has been completed.
- ✓ **The 3rd Reference Material** following the two casebooks through previous and current projects



19

Launching Reference Materials



Indonesia: Chairperson of the Development Chamber of SC,
Chairperson of the Oversight Chamber of SC
Japan: Ambassador of Japan, Chief Representative of
JICA Indonesia Office, JICA Expert

Launching of Trademark Guidebook

January 10, 2024

Raffles Jakarta



Indonesia: Chairperson of the Development Chamber of SC,
Chief Judges of District Courts in Jakarta
Japan: Ambassador of Japan

20

Preparing Reference Materials (Activity 3-3) - Copyright Guidebook

To prepare reference materials on IP litigation, etc. (**Activity 3-3**)

Copyright Guidebook Meeting

No	Date	Venue
1	Aug 31-Sep 1, 2023	Hotel
2	Oct 25, 2023	SC
3	Nov 23-24, 2023	Hotel
4	Jun 6-7, 2024	Hotel
5	Jul 11-12, 2024	Hotel

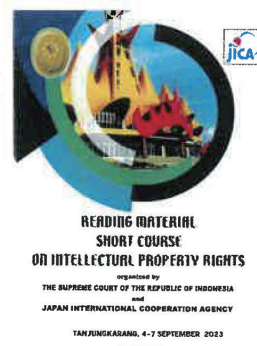


21

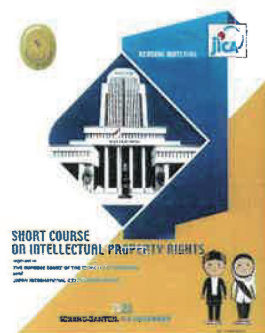
Preparing Reference Materials (Activity 3-3) – Short Course Reading Materials

Short Course Reading Materials

- In every Short Course, reading materials have been prepared and distributed to the participants, which can be also used as reference materials.



Tanjung Karang



Tangerang

22

Publishing Reference Materials (Activity 3-4)

Title	Number
Casebook 1 (IPR General)	100
Casebook 2 (Trademark)	200
Guidebook 1 (Trademark)	300



Casebook 1
IPR General



Casebook 2
Trademark



Guidebook 1
Trademark

23

ACTIVITY PLAN

24



Training on IPRs

Training

Training with JTC

- ✓ Training in Regional Areas
 - Padang in September 2024
- ✓ Certification Course for Commercial Judges
- ✓ Advanced Course

25



Dissemination of Casebook and Guidebook on Trademark

1. Medan Commercial Court
2. Surabaya Commercial Court
3. Makassar Commercial Court
4. Semarang Commercial Court
5. Central Jakarta Commercial Court

26

Training on IPRs

KCCP

- ✓ KCCP in October 2024
 - Patent, Trademark, Industrial Design, Copyright, Trade Secret
 - Visitation to IP High Court and JPO
- ✓ KCCP in 2025 (plan)

27

Training on IPRs

Seminar or FGD

- ✓ JSIP (Judicial Symposium on Intellectual Property) Follow-up Seminar in December 2024, cosponsored by MOJ
- ✓ FGD with Commercial Courts

28



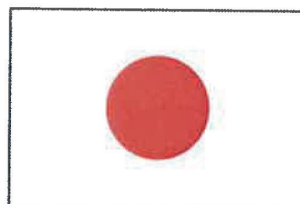
Reference Materials on IPRs

Preparation

- ✓ Copyright Guidebook
- ✓ Copyright Casebook
- ✓ Other reference materials, depending on the progress

29

Terima Kasih
ありがとうございました



30